ANUL I No. 24. 10 BANI NUMERUL SAMBATA 14 DECEMBRE 1885.

GRIGORE G. PEUCESCU
Director politic

ABONAMENTE:
In țară 1 an 40 lei, 6 luni 20 lei, 3 luni 10 lei
In străinătate 1 an 50 lei, 6 luni 25 lei

REDACȚIA
No. 3.—Piața Episcopiei.—No. 3.

EPOCA

APARE IN TOATE ZILELE

BARBU ȘTEF. DE LA VRANCEA
Prim-redactor

ANUNCIURI:
anunciuri pe pagina a patra linia 30 bani, anunciuri si reclame pe pag. III 2 lei linia.

ADMINISTRAȚIA
No. 3.—Piața Episcopiei.—No. 3.

ROMANII ARDELENI
ȘI
POLITICA ROMANIEI

PRECEDENTELE CONSTITUTIONALE
CREATE DE
MINISTERUL BRATIANU

„VOINTEI NATIONALE"

Fantazie or realitate?

LASUL

ROMANII ARDELENI
IN
POLITICA ROMANIEI

Intr'una din ședințele Senatului, cu ocaziunea discuției asupra răspunsului la mesagiu, primul ministru al României, drept răspuns la acuzările ce i s'au făcut pentru espulsarea a șease Români ardeleni, a găsit de cuviință să zică următoarele cuvinte:

«Ați zis (la adresa opoziției) că legea aceasta este făcută contra capetelor încoronate și uitați pe asasinii națiunei române (înțelege pe espulsați)....

Am zis în tot-d'auna Românilor de peste Carpați: să nu voiți ca d-voastră să dați direcțiune politicei noastre. Noi, cari ne cunoaștem țara, cari din generații în generații am luptat ca să aducem această țară unde este, să ne lăsați în pace, să ne regulăm noi politica noastră, căci noi nu venim să vă dăm lecțiune d-voastră, nu ne amestecăm în luptele d-voastră, nu ne amestecați în luptele care le aveți contra Ungurilor și Sașilor și numai atunci ați avea dreptate să vă amestecați în afacerile noastre, dacă ne am amesteca și noi în luptele d-voastră.

Când am citit aceste cuvinte m'am întrebat și iarăși m'am întrebat: Oare acesta să fie omul care înainte de venirea sa la guvern trecea de semi-zeu în ochii Românilor ardeleni? Oare acesta să fie omul, pe care, dincolo de Carpați, oamenii s'au obicinuiseră a'l privi ca personificația principiilor de libertate, egalitate și frățietate?

Căci bine să ne înțelegem? A fost o vreme (actualii sfetnici ai tronului să găsiau atunci în opoziție) când fruntașii români de peste munți, orbiți de cuvintele măngâitoare și măgulitoare ale d-lui I. C. Brătianu pentru Românii ardeleni, priviau pe actualul șef al cabinetului român ca pe representantul idealului național. Pretutindenea printre Români să făcea, pe vremurile acelea, o întinsă propagandă, spre a înrădăcina popularitatea d-lui I. C. Brătianu în cercuri cât se poate mai largi, iar încât privește partidul conservator, care se afla atunci la putere, el era ponegrit d'a fi vândut străinilor.

In România, încă de atunci, se aflau mulți barbați cari știau să cântărească greutatea cuvintelor d-lui I. C. Brătianu. In Transilvania însă oamenii erau mai naivi; ei, ca oameni pururea amăriți din causa nedreptăților de cari erau isbiți, luau drept bani buni vorbele sonore, rostite de ocazie. Și vorbele de atunci' dacă ele au dispărut din conștiința celor ce le au rostit, ele au rămas adânc săpate în inimile celor naivi.

Vă supără, onorabili domni de la stăpânire, dacă astă-zi unii dintre Românii ardeleni, așezați în Romania, nu 'și-au uitat de frații lor de peste munți și, împărtășindu-le durerea, din când în când mai iau condeiul în mână spre a 'l pune în serviciul causei lor. Ați uitat însă că tocmai d-voastră, ați fost aceia, cari, odinioară, în lupta ce susțineați contra partidului conservator, făceați un cal de bătae din cestiunea ardelenească. Ba nu va'ți mulțumit numai cu atât, ați luat pe Românii ardeleni să lupte alăturea cu d-voastră pe un terâm, unde credem că Români ardeleni ar fi făcut mai bine dacă ar fi lăsat pe Români din România să lupte.

Trecând acum de la trecut la present nu se poate zice, de cât că ați cules ceea ce ați semănat. De sigur nu vor fi mulți în România și mai puțini în Transilvania, cari să aprobe faptul ce se impută Transilvănenilor espulzați. Dar dacă acești tineri transilvăneni n'au avut alt păcat, de cât de a fi mers un pas mai înainte de cum ieraŭ credințele d-voastră, pe când vă aflați în opoziție, era oare un cuvânt ca să'i isbiți cu cea mai grea pedeapsă, cu pedeapsa esiliului? Oare România nu are legi, conform cărora să poată fi pedepsit cel ce a păcătuit?

Dar nu v'ați mulțumit numai cu atât, ați îndrăsnit a pune și pecetea calomniei pe niște oameni, despre cari puteți zice tot ce poftiți, dar numai nu că ar fi lucrat în urma a cine știe ce îndemnări straine. Și apoi să nu se uite că dacă se afirmă despre unii cum că ar fi fost autorii proclamației iredentiste, au fost domnii Ciurcu, cari n'au avut nici cel mai mic amestec cu iredentismul.

Ce a putut dar motiva expulsarea domnilor Ciurcu, tatăl și fiul?

Ni se pare că motivul nu poate fi căutat de cât în cuvintele d-lui prim-ministru, când zice Românilor ardeleni să numai voiască a da direcție politicei în România. Domnul Alexandru Ciurcu n'a voit să știe de voința d-lui Brătianu. A făcut politică; a trebuit dar, după teoriile de libertate profesate de șeful pretinsului partid liberal, să fie făcut imposibil, să fie espulsat, și pentru ca nu cum va Ciurcu tatăl să moștenească că pe Ciurcu fiul, guvernul a espulsat și pe Ciurcu tatăl.

In fața acestei stări de lucruri nu poate cineva se zică de cât, doamne, triste vremuri am mai ajuns. In era de domnie a pretinsului partid liberal să nu mai poată cineva vorbi despre politică, fără teamă d'a fi espulsat, de cât după prealabila autorisație a oamenilor stăpânirei! Dar de unde această tutelă asupra minților ardelenești? Din legile fundamentale ale țărei? Apoi constituția nu garantează în modul cel mai categoric libertatea graiului și a scrierei pe toate terâmurile activității publice?

Transilvănenii voiesc să dea direcție în politica României? Da, voiesc, precum voiesc toți oamenii cari tot ce fac, fac în puterea convingerei lor. Intrebarea însă este dacă pot să și isbutească în mulțimea capetelor luminate de care dispune regatul român. Dar a presupune un asemenea lucru ni se pare nu numai umilitor pentru Românii liberi, dar și ridicol; și credem că nici șeful partidului guvernamental nu s'a gândit vre odată că Românii ardeleni ar putea să dobândească o influență hotărîtoare în afacerile României.

Cuvintele primului ministru rostite în ședința Senatului, pe lângă împrejurarea că ele indică mobilul espulsărilor, sunt tot odată și un advertisment, pare-ni-se, pentru Românii ardeleni, ca să scie la ce au să se aștepte pentru viitor, dacă vor mai îndrăsni să'și deschidă gura și să ia condeiul în mâna pentru frații lor de peste munți. In această privință însă ne credem în drept a declara că ori-care ar fi consecințele, Românii ardeleni, cari se află astăzi în România și cari n'au venit aici numai ca să'și sature stomacul, nu vor înceta d'a lupta și mai departe pentru liberarea fraților lor de sub vitrega obladuire maghiară. Și nici că se poate alt-fel, căci lupta lor este o urmare a unor suferințe îndelungate, fie ale lor proprii, fie ale părinților sau fraților lor, pe cari a le uita numai moartea îi va putea face.

Nu este însă mai puțin adevărat că cuvintele primului ministru vor avea asupra multor slabi de înger efectul dorit, dar ne întrebăm: este această în folosul sau în paguba Românismului! Dacă ne gândim că cu modul acesta în unele locuri poate se stinge și în altele poate să slăbesce focul, care ar trebui să fie pururea viu în inima fie-cărui Român, apoi de sigur generațiile viitoare nu se vor grăbi a încărca cu laude și recunostința memoria aceluia care n'a sciut să cultive sentimentul național.

Un Român ardelean.

DEPESELE „AGENTIEI HAVAS"

Paris, 25 Decembre. — După o lunga și foarte vie discuțiune, Camera a votat cu o majoritate de 4 voturi — pentru 274 contra 270 — creditele cerute de minister pentru expediționea din Tonkin.

Belgrad, 24 Decembre. — Comisiunea militară internațională s'a reîntors la Belgrad, unde a fost primita la sosirea sa de representanții marilor Puteri.

Un mare prânz s'a dat în onoarea Comisiunei, de către comitele de Khevenhuller, decan al corpului diplomatic.

Trieat, 24 Decembre. — Doue casuri de holera au fost semnalate. Guvernatorul provinciei a luat măsuri energice pentru a împedica réul de a se întinde.

ZIARUL „EPOCA"

Ziarul *Buciumul Vâlcei* salută cu următoarele cuvinte măgulitoare apariția ziarului nostru:

Ne îndeplinim azi o datorie; aceea de a saluta apariția ziarului din București «Epoca!»

«Epoca» este mai mult de cât un ziar bun, este o renaștere.

Colectiviștii, îngâmfați de puterea fără seamă la care ajunsese în stat, asiguraŭ pe orî cine voia să'i asculte, că ei se vor perpetua la putere și că partidul conservator este pentru totd'auna mort. Deodată însă, partidul conservator dete o proba de viață și de putere hotărâtoare.

Un numeros grup de tineri, onești, independenți, culți și mulți dintre dînsi înzestrați cu talente reale, se adunară din toate părțile țărei, se recunoscură a fi fii aceloraș idei și resultatul fu apariționea ziarului «Epoca.»

Sunt partide care nu pot muri nicî-o-dată. Conștiința istorică a unei națiuni, trebuințele reale ale sale, forța lucrurilor, le dau o putere de viață fără seamăn. Ele pot fi un moment slăbite, dar resar tot d'auna apoi mai puternice de cât înainte.

Așa s'a întêmplat cu partidul Conservator.

După un scurt interval de uimire, el reintră astă-zi în luptă mai tare, mai puternic, mai numeros, ca în trecut.

Salutăm în ziarul «Epoca» acest mare partid, atât de onest și atât de calomniat, atât de trebuincios și de folositor și atât de puțin înțeles și de apreciat câte-odată.

Ziarul e scris cu competință, cu demnitate și în limba curat românească. Ii urăm succes deplin și îl salutăm ca pe un frate mai mare.

PRECEDENTELE CONSTITUTIONALE
CREATE DE
MINISTERIUL BRATIANU

De asta-dată *Craioveanul* (d. T. Maiorescu) se ocupă de politica externă a d-lui Brătianu. Extragem următoarele pasage din articolul *Românieĭ Libere*:

. . . . . .

Cum se petrec însă lucrurile de aproape zece ani, de când ministerul Brătianu este susținut de o majoritate liberală în Adunările legiuitoare?

Fără nici o escepție (afară de interpelarile individuale, cele pot face deputații, și unde Regulamentul *prescrie* a se mai da cuvêntul interpelatorului după răspunsul ministrului) toate desbaterile însemnate, urmate în Camera liberală, se termină printr'un discurs al d-lui ministru-prezident, după care majoritatea votează închiderea discuțiunii. D. Ioan Brătianu se ferește de a interveni mai înainte în discuție; d-sa evită a'și supune părerile aprecierii deputaților înscriși într'o desbatere; d-sa termina desbaterile și 'și spune din contră d-sa aprecierile sale asupra deputaților.

Chiar în Parlamentul german, unde, prin energica acțiune a prințului Bismarck în contra liberalismului înaintat și în favoarea unui monarchism foarte conservator, influența Camerei este din cele mai restrînse, nu se pomenește ca într'o discuție importantă, tocmai în urma unui discurs al marelui Cancelar, să nu se dea cuvêntul deputaților, reprezintanți ai grupurilor politice pentru a'și preciza fie-care aplicarea principiilor sale față cu declararea guvernului.

Dar la noi, cu un fel de partiarchalism ante— (nu anti—) constituțional, d. Ion Brătianu distribue laudele și mustrările sale la diferiții oratori, cari au vorbit înainte de d-sa, și, imediat după ce o asemenea sentință este data și pronunțată în ședință publică, majoritatea d-sale din Camera declară instanța terminată și coboară cortina asupra acestui ultim act parlamentar.

Atât de adînc a patruns în spiretele majorității Camerilor de astăzi acest straniu precedent în discuțiile parlamentare, în cât s'a produs un fel de atmosfera permanentă, care înveluește de la sine pe deputații noi intrați în Camera liberală. In discuțiile asupra răspunsului la adresa Tronului din anul trecut, se putea observa ca un mic semn exterior al acestei situații, o atitudine neobicinuită a celor mai mulți neofiți cari defilau pe tribuna Parlamentului. Mai toți la or-ce sfîrșit de frasă să uitau cu o visibilă emoțiune spre stânga la banca ministerială, adică în ochii d-lui Brătianu, având aerul să 'și aștepte de acolo sentința definitivă asupra causei ce susțineau și asupra talentului de a o susține.

Curioși controlatori ai actelor guvernului! Și curios liberalism în noul Parlament eșit după revizuire!

Dar aceasta e treaba dumnealor și nu a noastra. Treaba noastră este să formulăm precedentul.

Al patrulea precedent al ministerului Brătianu, primit de partidul liberal, este acesta:

Nu Camera se pronunță asupra cuvintelor ministrului-prezident ci ministrul-prezident se pronunță asupra cuvintelor din Cameră, și o dată verdictul d-sale pronunțat Camera incetează de a mai cuvênta.

Am putea constata încă multe alte precedente înființate de actualul partid liberal, dar ne mărginim a mai releva numai unul, care din cauza importanței sale deosebite nu poate fi trecut sub tăcere.

Vrem să vorbim de gradul de control ce 'l admite ministerul Brătianu asupra politicei sale exterioare.

Să o spunem de la început: Acest grad este aproape nul.

Sunt doi ani de când *Românía Liberă* a publicat o scrisoare a d-lui Titu Maiorescu (numărul de la 25 Septembre 1883), în care acest incorigibil conservator, mulțumit de apropierea spre Puterile centrale ale Europei ce o facuse în fine Cabinetul Bratianu, a susținut pentru relațiile internaționale, teoria faptelor îndeplinite.

Această teorie este tot ce poate fi mai puțin liberal în princip, dară a celui conservator îi părea indicata pentru un Stat mic ca România și într'o situație așa de expusa ca a noastră.

Foarte magulit trebue să se fi simțit d-sa, văzîndu-se aprobat întru aceasta de foile oficioase de pe atunci (vezi d. e. *Gazette de Roumanie* din 27 Septembrie 1883).

Ce e drept, *Românía Liberă* și-a făcut atunci rezervele ei, și în Camera d. Panu și alți deputați, desaprobând acest punct de vedere și închipuindu'și că așa numita «inspirare a guvernului de la națiune» trebue să se întindă și asupra politicei externe, au încercat să silească un guvern, la o expoziție clara a atitudinei sale. Și d. Cogalniceanu a cerut în desbaterile la Adresă din zilele trecute *Cartea verde* sau o declarare lămurita din partea guvernului, care ar fi dator să'și spuna politica externă controlului țărei, înainte de îndeplinirea faptelor.

Dar care a fost resultatul?

Asupra cererei d-nului Cogălniceanu absolut nici un răspuns. La interpelarile d-lor Panu, N. Ionescu, etc., răspunsuri evasive, un vel de cuvinte pentru a masca o realitate de lucruri.

Noi înțelegem aceasta.

Rămâne numai întrebarea: Ce se face cu teoria liberală că națiunea își alege și își inspiră deputații, care 'și aleg și 'și inspira miniștrii în toate chestiile însemnate?

Ce se face?... Aceasta să ne-o spue partidul liberal de la guvern.

Noi care ne-am luat numai modestul rol al unui registrator conștiințios, ne mulțumim a constata al cincilea și ultimul precedent al ministeriului Brătianu:

In politica externă guvernul chibzuește care este cea mai buna direcție de urmat pentru binele țării, și o judecă el singur. Controlul permanent al Camerelor este aici un inconvenient, care trebue înlăturat.

Important precedent!

Nu 'l vom uita la timpul oportun, mai ales pe acesta nu 'l vom uita, când partidul liberal astăzi la guvern se va afla în opoziție.

Un Craioveau.

STIRILE ZILEI

Ministerul de Interne a refusat de a primi demisiunea d-lui N. Ganea de la epitropia spitalului Sf. Spiridon din Iași.

* * *

Oficerii garnisoanei Bucuresci ofera mâine seara un ceaiu la Clubul-Militar oficerilor din armatele străine cari au venit aici spre a asista la esperiențele cu Cupolele.

* * *

Duminecă pleaca din București mai multe persoane spre a lua parte la vînatoarea organisata de d-nu P. Carp, la proprietatea sa din județul Vasluiu.

Printre vînatori care pleacă, ni se citează numele d-lor Ferichidi, Green, Miclescu, M. Sutzo.

* * *

Democratul spune că Prefectul județului Prahova ar fi bătut pe mai mulți primari cu ocasiunea facerei recrutației

* * *

www.dacoromanica.ro

Ni se anunță că o parte din veniturile comunei Ploești s'au sequestrat zilele trecute de către agenți fiscali, pentru suma de 50 mii lei, ce Statul pretinde de la Primaria acelui oraș.

* * *

Astă-zi la ora 2, se va întruni din nou comisia camerei alesă pentru revisuirea regulamentului adunărei.

* * *

Citim în *Buciumul Văleei*:

Aflăm că de la intendența palatului a sosit ordin la prefectura pentru a trimete bucatariei palatului 30 de iepuri, mai mulți cerbi, căprioare și capre negre.

Pentru îndeplinirea acestei porunci care nu se mărginește numai la județul nostru, Sub-prefecții, ridică în mase pe nenorociții de săteni pe care îi țin zile întregi, pe acest timp aspru, prin zăpada mare de o jumătate de stânjin.

De prisos este să mai adăogam că bietul vênat e ecsterminat fără mila prin acest mod barbar de a vêna și ca cea mai mare parte din el, înainte de a ajunge la Dumnezeu este, nu omorât, ci mâncat de sfinți.

Suntem siguri că M. S. nu știe nimic din toate acestea cu atît mai mult că în Numele Seu, d-nii sub-prefecți îndrăsnesc a călca chiar moșiile și pădurile particularilor.

* * *

Majoritatea delegaților din secțiunile camerei, este pentru respingerea proectului de lege pentru reorganisarea sub-ofîcerilor.

* * *

A zecea fascicolă a comentariilor d-lui Meitani, asupra constituțiunei Românieĭ, trebue să apară zilele acestea.

* * *

Ministru cultelor și instrucțiunei publice, printr'o circulară adresată direcțiunelor scoalelor secondare, le pune în vedere că nota 5 saŭ 2 dată scolarului căruia i s'a aplicat censura saŭ eliminarea provisorie, conform art. 70 din regulamentul de ordine și de disciplină, se trece pe întreaga lună în care a comis faptul, la toate obiectele de studiŭ, fie că desordinea a fost făcută în timpul lecțiunilor, fie afară de lecțiuni.

DECRETE

— Sunt numiți și transferați în administrația județului Constanța:

D. Gr. Davidescu, actual ajutor al administrației Plășei Mangalia, în aceași calitate la plasa Constanța, în locul d-lui N. Petreanu.

D. Teodor Teodorescu, actual sub-prefect al plășei Bolintinu din județul Dâmbovița, în funcțiunea de ajutor al administrațiunei plășei Constanța, în locul d-lui I. Dimitriu.

D. Al. Petrescu, fost ajutor de administrator, în funcțiunea de ajutor al administrațiunei plășei Mangalia, în locul d-nului Gr. Davidescu, trasferat.

— D-nu Teodor I. Ionescu, fost sub-prefect și judecător de ocol, este numit sub-prefect la plasa Bolintinu din județul Dâmbovița, în locul d-lui Teodor Teodorescu, trecut în altă funcțiune,

—D. C. Davidescu, inginer ordinar clasa III de la 4 Maiŭ 1883, se înaintează la gradul de inginer ordinar clasa II, în basa art. 25 din regulamentul corpului de inginerî civilî al ministerului.

„VOINTEI NATIONALE"

Iar s'a supĕrat Zeul Olimpului și s'a hotărît să stea la vorbă cu lumea; ca tot-d'a-una însă, învĕluit în norî și planând din înălțime, nu bine-voiește să'și arate cinstita față, mulțumindu-se numai să arunce fulgerile sale asupra bieților muritorî.

Și mai deslușit, iacă despre ce este vorba.

Voința Națională de a seară publica un articol în care relatează următoarele: Că d-nii avocați Pĕucescu și Popescu aŭ stăruit, pe lângă consiliul de disciplină al ordinului avocaților din București, ca să se sesiseze, din propria-i inițiativă, de incidentul ivit între d-nii Stătescu și Maiorescu, și că consiliul a respins propunerea acestor avocați, «dând astfel o probă de discernămînt și făcĕnd numiților o lecțiune bine-meritată de cuviință». Pentru a nu-și perde obicĕiul, ziarul oficios insinuéză că d-nii Pĕucescu și Popescu aŭ întrebuințat asemenea procedare numai «pornind din resentimente și simpatii» și pentru a-și satisface «pasiunile, interesele și rancunele lor.»

Nu discutăm *cuviințe* cu cei de la *Voința Națională*, căcî ar fi de prisos. Țineam numai să spunem că ciudată idee trebue să-'și facă confratele nostru despre *onoare*, când invoacă în sprijinul patronului sĕŭ «autoritatea lucrului judecat», ca să-i răspundem în limbagiul ce întrebuințează. Noi știam că un bărbat de omenie caută să nu evite nicî odată ocasiunile în carî demnitatea sa ar fi în joc.

Acum să precisăm faptele și să vedem pentru ce s'a necăjit confratele nostru:

În *Dreptul* de Duminica, eu am scris un articol prin care, dând seama despre observațiunile unor confrați, trăgeam atențiunea consiliului de disciplină asupra incidentului regretabil produs între d-nii Stătescu și Maiorescu și ceream ca consiliul să limpezească afacerea, așa precum îl obligă legea constitutivă a ordinului. De-alminterî cuvintele mele aŭ fost cu desĕvîrșire obictive și rugam pe consiliu ca, în mod cu totul imparțial, să resolve cestiunea.

Aveam saŭ nu dreptate să scriŭ în *Dreptul* acea revistă? Cestiune de apreciare; eŭ însă sunt convins că 'mi-am făcut datoria și de publicist și de avocat.

Cum a procedat consiliul? Nu știm să fi luat vre-o decisiune până acum; în tot casul îl privește modul cum înțelege să'și îndeplinească datoria.

S'a zis, ce este drept, ca consiliul nu se putea pronunța fără o reclamațiune formală și că în tot casul incidentul nu era relativ la profesiunea de avocat. Ambele idei sunt greșite, și osebit de jurisprudența franceză și de testul legeî ce putem invoca, mai avem pentru noi practica urmată de chiar consiliul nostru de disciplină. Într'adevĕr, pentru prima obiecțiune, reamintim consiliului casul d-lor D. B. și A. T. chemați *din oficiŭ* înaintea sa, chiar anul acesta, pentru a se disculpa de niște sgomote și presupuneri ce se făceaŭ pe socoteala d-lor; și cât pentru a doua idee transcriem aci un considerant dintr'o hotărîre pronunțata de consiliul din București la 31 Octombre 1883 și semnată de membrii ce-l compun și astă-zi:

«Considerând că consiliul este competent a judeca ori-ce fapte ale unui membru din Baroŭ carî ar atinge demnitatea caracterului cu care este învestit, chiar când faptele imputate n'ar fi comise în exercițiul profesiunei sale de avocat, ceea ce este conform cu jurisprudența barourelor francese.»

Încă un cuvênt.

Confratele nostru ne acusă că în mod *interesat* am procedat astfel. Să bine-voiască a crede că nu avem nicî o *rancună* asupra d-lui Stătescu, ale carui merite și avantagie nu le invidiam. În casul de față, nicî ne-am preocupat de persoanele în joc: lucru ar fi fost necinstit; și nicî am stăruit pe lângă vre-un confrate ca să semnezĕ saŭ nu vre-o cerere către decan în privința acestuî incident. Pentru-ce faceți atunci presupuneri nejustificate?

Ce D-zeŭ, iubite confrate, aî ajuns în situațiunea să crezî că în țara românească nimenî nu mai poate lucra în mod onest și desinteresat? Trist pentru d-ta și pentru mediul ce te încongioară!

D. C. Popescu.

CRONICA

FANTAZIE OR REALITATE?

Englezii, originalî cum sunt eî, trebuiaŭ s'o scornéscă și p'asta.

Închipuiți-vĕ că un oare care fiŭ al Albionului, om escentric și bogat, a hotărît să combine o menagerie de oameni, procurându'și tipurî din toate continentele și de toate naționalitățile.

Într'una din zilele trecute englezul s'a aflat în București, a descins la hotel, și acolo a trecut în revistă pe o mulțime de tipurî și specimene recomandate de către un om foarte influent din capitala Românieĭ. Guvernul, căruia i se comunicase lucrul, 'l-a ținut foarte secret, pentru ca numai partizanii sĕi să poată fi prezentați ciudatului Anglez, mai ales că acesta, la liberarea fie-căruia individ, îi pune în mână un milion, nicî mai mult nicî mai puțin. Și guvernul vrea ca partidul sĕŭ să fie un partid de milionarî.

Iată pricina pentru care nicî chiar ziarul cel mai bine informat, n'a suflat nimic în această privință.

Tipurile o dată prezintate englezului trebuiaŭ să spuie cine sunt, ce meserie aŭ și ce știŭ să facă și aceasta în versurî și proză. Nu mai ie nevoie să spunem că un tâlmaciŭ ierea de față.

Prin mijlocul unei indiscrețiunî, despre care să nu mai vorbim acuma, am aci proza și versurile mai multora din stâlpiî guvernuluî carî aŭ fost angajați și carî în aceste momente călătoresc în menageria englezului.

Nu vă spui cum îi chiamă, dar căutați și vedeți cine lipsește acuma din București.

Să deschidem carnetul.

Cel d'întêiŭ care fu introdus a fost generalul Burduf. Acesta ie „un pseudonim de ocazie).

Generalul

Eŭ sunt general Burduf
Care dorm numai pe puf
Chiar pe câmpul de rĕzboiŭ
Unde's chinurî și nevoi

Englesul

Ah! un general. Poți să'mi spui d-ta cu ce echivalează un chilometru?

Generalul

Un chilometru echivalează cu distanța regulamentară ce trebuie să rămîie între un general și câmpul de bătaie.

Englezul

Minunat. Ieștî angajat și te însărcinez cu conducerea bagajelor menajerieî.

Generalul

Îți mulțumesc.

Oh! *arriere*-garda, visul întregeî mele viețe. (Iese).

Intră un deputat

Deputat eŭ sunt și știŭ
Al politicei surup;
Marî discursurî nu prea știu
Dar pe toți îi întrerup.

Englezul

Ce știi să faci?

Deputatul

Știŭ o mulțime de lucrurî, iată: (Ridică mâna dreaptă, mâna stângă, bate din picioare, bate din palme, începe să strige: Jos, la ordine, la vot, bravo, închiderea discuțiuneî!)

Englezul

Te angajez și pe d-ta ca profesor de gimnastică: Destul! Destul!

Deputatul

Am înțeles. Închiderea discuțiuneî (Iese).

Intră un senator

Zăŭ! Senatul în credință
Joacă rol de Cloroform,
Căcî în or care ședință
Eŭ adorm, și dorm, și dorm...

Englezul

Dar d-ta ce știi să faci?

Senatorul se așază pe scaun, ridică mâna dreaptă, închide ochiî și începe să sforaie.

Englezul

Bun, foarte bun. Pe d-ta o să te pui să păzești la ușă când voiŭ avea de vorbit ceva secret. Știu sigur că nu veî auzi nimic. (Senatoru iese)

Intră un guvernamental din Era nouă

Eŭ sunt om cu fețe multe
Și ministru pot să fiŭ,
La rezbel, finanțe, culte,
Am fost alb, sunt stacojiŭ.

Posed în trecutul meŭ politic toate culorile curcubeului. Am fost de toate și am servit cu credință pe toate guvernele. Acuma am ajuns incolor.

Englezul

Tip rar și necunoscut în Englitera. Te angajez ca să ne servești de barometru. Sunt sigur că avêndu-te pe d-ta voiŭ ști în tot d'auna când are să se schimbe vremea.

Omul Erei nouă

Schimbarea vêntului mai ales. (Iese)

Intră domnul Sorcovă încărcat de decorații

Eŭ sunt om cu nume mare
Fost ministru mult vestit,
Cunoscut peste hotare,
Ca o sorcovă gătit.

Priveste, nu'i așa că sunt minunat? Toate țările din lume sunt aci. Iată: Rusia, Germania, Austria, Turcia, Italia...

Englezul

Enorm! Enorm?

Domnul Sorcovă

Am numai Românești vre-o 50. Iată-le: Steaua Romîniei, Crucea Romîniei, Luna Romîniei, Soarele Romîniei, Coroana Romîniei, Dunărea Romîniei... (Se bate peste gură).

Englezul

Dar ce este?

Domnul Sorcovă

Am zis «Dunărea Românieĭ»!... și ieŭ om politic. Știi cestiunea e încă pendinte; nu se știe dacă va rămîne a noastră.

Englezul

Or cum ești de un mare folos. Te angajez ca să slujești de Cartă Geografică a menageriei. Cu d-ta sunt sigur că nu voiŭ scăpa din vedere nicî o țară din lume.

(Domnul Sorcovă ese)

. . . . . .

Și așa tot mereŭ aŭ defilat până la 50, 50 în cap, nicî mai mult nicî mai puțin.

Vrea să zică peste doî anî — când menageria se va desființa — partida colectivistă va avea încă 50 de milionarî în rîndurile eî.

Dar, apropos, toți aceștia s'aŭ angajat ca 10 la sută din milionul ce vor primi să consacre pentru susținerea gazetelor *Voința Natională* și *l'Etoile Roumaine*.

Iată-le dar viitorul asigurat.

Radu Tzandara.

PARTEA ESTERIOARA

Turcia. Drept rĕspuns la nota circulară a ministrului bulgar Țanov, privitoare la armistițiŭ, marele vizir invită pe principele Alecsandru să primească evacuarea reciprocă, spre a înlesni punerea la cale a armistițiului, și adaugă că atunci când va veni timpul, se va ține compt de situația ce 'și-a creat Bulgaria prin puterea armelor. În cas când puterile ar hesita d'a rĕspunde la ultima circulară a Turcieî, Poarta print'o nouă notă va stărui să obțină un rĕspuns grabnic, pentru ca cestiunea rumeliotă să se resolve d'odata cu cea bulgară și astfel să se evite orî ce alte dificultăți.

Serbia. Dupĕ cum se anunță din Belgrad, în Serbia este mare fĕrbere. În sferele politice se crede, că Austro-Ungaria a lăsat în mila Domnuluî pe Serbia. Aŭ început negocierile cu Rusia.

Pester Lloid luând notă de această scire, zice că ea nu poate fi de cât o scornitură din partea oamenilor lui Ristici și pentru ca pe viitor să numai fie posibile asemenea scornituri, crede că ar fi bine să se pună capăt stărei de echivocitate.

Bulgaria. Fostul ministru Stoilov a fost trimis la Petersburg pentru ca să netezească drumul principeluî Alecsandru. Se zice că misiunea lui Stoilov arfi isbutit cât se poate de bine, astfel ca principele Bulgarieî va putea pleca cât de curând la Petersburg.

FOIȚA ZIARULUI «EPOCA»

1

LASUL

DE

GUY DE MAUPASSANT

Lumea îl zicea «frumosul Signoles». Numele lui era vicomtele Gontran-Ioseph de Signoles.

Orfan și stăpân pe o avere îndestulătoare, făcea față, cum se zice. Avea port și maniere distinse; vorbea destul pentru a trece ca om de spirit; oarecare grație firească, un aer de noblețe și de mândrie, mustăți de viteaz și ochî dulcî, tot ce plac femeilor.

Era chemat prin saloane, foarte căutat de dănțuitoare, și inspira bărbaților acea neprietenie surîzătoare pe care o aŭ pentru oameniî cu fața energică. Îl bănuiseră de oare-carî dragoste, în de ajuns ca să împrăștie opinie bună pentru un tînĕr. Trăea fericit, liniștit, în mulțumirea sufletească cea mai desĕvîrșită. Să știa că el trăgea bine cu spada și mai bine cu pistolu.

—Când mĕ voiŭ bate, zicea el, voiŭ alege pistolul. Cu această armă, sunt sigur că aș trimite pe lumea cea l'altă pe adversarul meŭ.

Dar, cum într'o seară însoțise la teatru două tinere femeî ale amicilor sĕi, împreună și cu bărbații lor, el le rugă după spectacol, de a lua înghețata la Tortoni. Intrasera de câte-va minute, când el băgă de seamă că un domn, așezat la o masă d'alături, privea într'una pe una din cunoscutele sale. În sfârșit ea zise bărbatului sĕŭ:

— Eacă un om care 'mi jupoae obrazul cu privirea. Eu nu'l cunosc, îl cunoști tu?

Bărbatul care nu vĕduse nimic, ridică ochiî, dar spuse:

— Nu; de loc.

Tînăra femee relua, pe jumătate veselă, și pe jumătate supărată:

— Asta mĕ supără; acest individ 'mi tae pofta de înghețată.

Bărbatul sĕŭ ridică din umerî:

— Deh! nu te mai gândi și tu. Dacă ar trebui să te ocupi de toți obrasniciî pe carî îi întîlnești, n'aî mai sfârși vr'odata.

Dar vicomtele sărise în picioare. Nu'i intra în cap ca acest necunoscut să'i strice tot rostul înghețatei ce oferise. Pe el îl insulta, pentru că el și pentru el intraseră amiciî sĕi în *café*. Ne înțelegerea dar nu'l privea de cât pe el.

Înainta spre acel domn și îi ție:

— Domnule, aî un chip de a privi pe aceste doamne ce nu ți pot suferi. Te rog d'a înceta cu atâta stăruința.

Cel l'alt rĕspunse:

— D-ta să mĕ lași în pace, d-ta, da.

Vicontele zise printre dinții strînși:

— Bagă de seamă, d-le, mĕ facî să 'mi pierz or-ce măsură.

Acel d-n nu rĕspunse de cât un singur cuvênt, un cuvênt murdar care resună de la un cap până la cel l'alt al prăvălieî, și toți muștериî tresăriră ca și cum ar fi fost puși p'aceeași sîrmă. Toți ceî carî erau cu spatele se întoarseră; toți ceî l'alți ridicară capul; treî băeți din prăvălie să învîrtiră pe călcâe ca niște sfîrleze. Cele două femeî de la contuare tresăriră, apoi sucite de mijloc începură să vorbească ca și cum ar fi fost două automate învîrtite de aceeași pîrghie.

Să făcu mare tăcere. Apoi, îndată, un pocnet sec resună în aer. Vicontele palmuise pe adversarul sĕŭ. Toată lumea să sculase pentru a'i despărți. Își schimbară cărțile.

*

Când vicontele intra acasă, să plimba repede d'a curmezișul camereî. Era prea supĕrat ca să se mai gîndească la ceva. Un singur gînd i să învîrtia în minte: «un duel» fără ca acest gînd să'i deștepte vr'o emoție. Făcuse ce trebuea să facă; să arătase așa cum trebuea să fie. Lumea o să vorbiasca, o să'l aprobe, o să'l felicite. Și repeta cu glas tare, vorbind cum să vorbește când mintea e turburată.

— Ce dobitoc și acest om!

Apoi șezu jos și începu a se gîndi. Îi trebuea, chiar de cu ziua, să găsească martorî. Pe cine va alege? Căuta oameniî ceî mai cu vază și ceî mai celebrî din cunoștințele sale. Alese în sfîrșit pe marchizul de La Tour-Noire și pe colonelul Bourdin, un mare *seigneur* și un soldat; foarte bine! Numele lor va face zgomot în gazete. Luă seamă că'i e setă și bĕŭ, unul după altul, treî pahare cu apă; apoi ear începu să se plimbe. Să simțea tare. De se va arăta obraznic, hotărît la or-ce, și cerînd condițiî severe, primejdioase, pretinzând un duel serios, îngrozitor, adversarul sĕŭ se va da înapoi și poate va cere ertare.

Relua cartea pe care o scosese din buzunar și o aruncă pe masă și o citi din nou, cum *o* mai citise la *café*, dintr'o aruncătură de ochi, și în trăsură la lumina fiie-căruî felinar, când se întorcea acasă. «Georges Lamil, 51, rue Moncey.» Nimic mai mult.

El cercetă acest șir de slove care i să părea tainice, pline de înțeles nedeslușit: Georges Lamil? Cine să fie acest om? Ce meserie se aibă? Pentru ce să se fi uitat el așa la acea femee?

Nu era revoltător ca un strein, ca un necunoscut să vie și să'ți turbure traiul, d'o dată, pentru-că îi placuse se privească țintă pe o femee? Și vicontele mai zise încă o-dată, cu glas tare:

— Ce dobitoc!

Apoi rĕmase nemișcat, în picioare, pe gânduri, cu privirea necontenit țintuită pe cartă. O mânie se aținea în el contra acesteî bucați de hârtie, o mânie câinoasă, în care s'amesteca un sentiment ciudat de boală. Era stupidă această întîmplare! Luă un briceag deschis în mână, și îl înfipse în mijlocul numeluî tiparit, ca și cum ar fi înjunghiat pe cine-va.

Deci trebuea să se bată. Va alege pistolul or spada, căcî el sé credea insultatul. Cu spada, să espunea mai puțin; dar cu pistolul era cu putință d'a face pe adversar să renunțe. Foarte rar un duel cu spada este mortal, o grije de amêndouă părțile împedică pe luptătorî d'a se apropia unul de altul pentru ca astfel spada să poată pătrunde adânc. Cu pistolul primejdia mai serios viața; dar ar fi putut să iasă din încurcătură cu toată cinstea fără să ajunga la vr'o întîlnire.

Și zise: «Trebue să fiu hotărît. Îi va fi frică. Glasul seu îl făcu să tresară și privi împrejurul luî. Era nervos. Bău un pahar cu apa, apoi începu să se desbrace pentru a se culca.

Îndată ce se lungi în pat, suflă în lumânare și închise ochiî. Să gândea. Am pe mâine o zi întreagă pentru a mĕ ocupa cu afacerile mele. Să dorm mai întâiŭ, ca să fiu liniștit. Îi era prea cald în plapomă, dar nu putea să adoarmă. Să învîrtea pe toate părțile, stătea cinci minute pe spate, apoi să învîrtea pe partea stîngă, în fine să rostogolia pe cea dreapta.

Și îi mai era sete. Să sculă să bea. Apoi o grije îl coprinse:

— O să'mi fie frică?

Pentru ce'i batea inima așa de tare

www.dacoromanica.ro

CRONICA PARLAMENTARA

Ședința de Joi 12 Decembre, 1885

Camera se odihnește, Camera lucrează în secții. Ce fericită ocupație.

Două-zeci și cinci de lei pe zi, pentru ca să lucrezi o oră, o jumătate de oră saŭ de loc; două-zeci și cinci de lei pentru ca să nu faci nimic.

In ședința de ieri, D-nii mandatari ai națiuneĭ aŭ procedat la votarea indigenatelor mai multor streini și la recunoașterea calității de romîni, a mai multor romîni supuși streini. Aceștia sunt D-nii Mavromati, C. Șuțu, M. Didier Noel, Sobey, D. Modoc, Căpitan Ion Vasilescu, Anania Vodă Moldovanu, Nicolae Galea, Const. Drăgănescu, Niță Manolescu, Tanase Anastase și Nicolae Dima.

Seriositatea cu care Camera procede la lucrările sale merita sa treacă la posteritate.

Două-zeci de deputați staŭ în incinta și se învîrtesc regulat pe lîngă tribună, unde merg să'și depuie buletinele, alți trei-zeci saŭ patru-zeci petrec în bufet, iar d-l Stefan Belu, indignat, exclamă: «Ce dracu, să uită tribunele la noi și ne vede!»

Cu tot regretul, îmi este peste putință să prinz ceva însemnat, nostim saŭ caraghioz.

Nici chiar d-l Djuvara numai este în stare să înveseleasca Camera și să'i turbure monotonia.

Mașina parlamentară merge, merge regulat și scoate din pîntecele ei câte un român la o jumătate de ceas, pînă când de odată, la ora 4 și jum. ne pomenim cu un avort. Camera nu mai este în număr și votul se declara nul.

Penel.

DE PRETUTINDENI

Libertatea presei in Egipet

O depeșă din Cair anunță plecarea d-nului *Keller pașa* procurorul guvernului egiptean la Viena, cu însarcinarea de a negocia cu puterile europene pentru proiectul egiptean de presă la a cărui primire de catre puteri lucreaza deja de șapte luni *Tigran-pașa*.

In privința aceasta se crede, că până acum guvernul englez și cel german aŭ și aderat la proiectul egiptean la care s'a asociat și Austro-Ungaria, carora va urma negreșit și Italia pentru care nu există nici o deosebire de principii cu puterile centrale. Prin urmare rămâne în divergența numai Francia, cu care până în momentul de față, nu se crede a se putea ajunge la o înțelegere, de oare-ce guvernul Republicei, a remas neclintit la puntul séu de vedere, care năzuește a sustrage cu totul presa de sub puterea guvernului, și a o supune exclusiv jurisdicțiunei tribunalelor mixte·

Proces contra nihilistilor

In procesul judecat de unăzi la Varșovia contra a 28 persoane, acuzate d'a se fi împărtășit la uneltirile social-revoluționare a le societății »*Proletariatu*» judecata a pronunțat o sentință condamnatoare. După care fostul, judecător de ocol *Bardowsky*, căpitanul de geniu *Leery*, apoi acuzații *Kunitky*, *Ossowsky*, *Schmaus* și *Pietrusinsky* fură osîndiți *la moarte*.

Dintre cei-l'alți acuzați, 18 aŭ fost condamnați la câte 16 ani munca silnică în mine, doŭ la 10 ani și 8 luni munca silnică cu deportație pe viață în Siberia; iar doŭ acuzați fură osîndiți la deportația simplă, dar pe viață, în Siberia.

Un nou Kalif.

Se scrie din Constantinopole, că populația mahometană pune mare preț pe faptul, că nașterea celui de urmă prinț imperial s'a întîmplat, tocmai în noaptea în care fu născut Mahomet.

Intîmplare în care credința populară voește a vedea că s'a născut un nou Kalif, o nouă stea pentru viitorul Islamului.

FELURIMI

O ciudată spovedanie. Cu ocaziunea morței mareșalului *Serrano* se povestește următoarea anectodă asupra lui *Narvaez*, al cărui nume a fost des citat cu acela al mareșalului.

La mourtea lui Narvaez arckiepiscopul Grenadei voind a sfinți agonia acestuĭ mare sceptic, 'l provocă să 'și ierte inimicii.

— Cugetați, zicea prelatu, la inimicii voștri, iertați-le, pentru ca D-zeŭ să vă ierte!

— N'am, zise murindul,

— Dar, Excelență, când cine-va a ocupat o poziție ca D-v...

— Vă spuĭ, prea sfinte, că n'am inimici!

— Dar poate,,. căutați, poate că se vor găsi...

— N'am!

— Dar Excelență...

Atunci murindul, scos din răbdare, făcând o supremă silință, se ridică d'o dată pe patu séŭ strigând:

— N'am inimici, vă zic. 'I am împușcat pe toți!

'Și poate închipui cine-va încremenirea prelatului...

* * *

Intre bărbat și femee

— Ai dormit bine draga?

— Nu, iubito, am avut un vis îngrozitor.

— Care?

— Visam ca mama ta va ajunge o sută de ani!

* * *

Un nou Calif. Din Constantinopol se anunță: Populația mahometană dă o mare importanță împrejurarei că nașterea celui mai mic principe a avut loc în noaptea în care s'a născut și Mahomet. Noul născut este privit ca un nou Calif, ca o nouă garanție pentru viitorul Islamului.

SENATUL

Ședința de Joi 13 Decembre 1885.

Ședința se deschide la 2 ore sub președința d-luĭ general Cernat vice-președinte.

79 Senatori fața.

Se pune din nou la vot indigenatul *d-lui Ion Chiriazi*, și se primește cu 34 voturi.

Indigenatul d-lui *Ienache Constantin Nicola* din județul Brăila se adoptă cu 37 voturi.

Indigenatul d-lui *Pavel P. Pantu* din Ploești, se admite cu 45 voturi.

Indigenatul d-lui *Sandu Popa* din jud. Iulomița, se primește asemenea.

D. Boldur-Lățescu, întrerupe monotonia votărei indigenatelor, cu observațiunea că de vreme ce Senatorii n'aŭ fost încunoștiințați că azi se vor vota indigenate, n'aŭ putut a lua nici cunoștință de actele persoanelor și prin urmare voteaza în necunostință de cauză.

Senatul decide a continua cu votarea mai departe, neavînd alt-ceva de lucru.

Indigenatul d-lui *Nicolae Sandu Popa* provoacă o mișcare comică, căci se împrăștie vorba, că unul din d-nii *Popa a murit*, nu se știe însă care din doui, în cât provine o discuție vie pe coarda «*Uite Popa nu Popa!*» amenințând a lua proporțiuni colosale de încurcătura. In sfîrșit prin insistența d-lui Aurelian se amână votarea indigenatului, spre a se complecta informațiunile.

Indigenatul d-lui *Dimitrie Scurei*, în urma uneĭ călduroase recomandațiuni a d-lui ministru al instrucțiunei publice, se primește cu 38 voturi.

Indigenatul d-lui *David Herdan* giuvaergiu, după oare-care discuție, punânduse la vot se respinge, neîntrunind două treimi.

Ședința se ridică la 4 ore.

CAMERA

Ședința de Vineri 13 Decembre 1885.

Ședința ce deschide la ora 1 1/2 supt președința d-lui Câmpineanu, prezinți fiind 123 deputați.

Se acordă un congediŭ de 7 zile d-lui Ganea.

Se depune proectul de buget al caseĭ pensiunilor pe anul 1886—87.

Se votează recunoașterea calității de cetățean român a d-lui N. Neamțu.

D-l Chiru și N. Ionescu cer ca proiectul de lege pentru legea drumurilor, prezentat din inițiativa parlamentară să fie adus în secțiuni de ugență.

D-l General Leca spune că Adunarea să mai aștepte, fiind-că guvernul are un asemenea proiect la Senat.

D-l Lupulescu se unește cu părerea d-lui Leca.

D-l ministru de lucrari publice declară că n'are nici un proiect guvernul și se unește cu d-nii Chiru și Ionescu.

D-l Câmpineanu observă d-luĭ Nicolae Ionescu că a atacat Senatul.

D-l N. Ionescu răspunde d-luĭ vicepreședinte Câmpineanu că n'are calitate să'i explice cuvintele.

Incidentul se închide.

D. M. Coglniceanu cere cuvîntul spre a adresa o plângere guvernului.

Intreruperile încep însă din toate părțile, d-nii Ferichidi, Djuvara, Dimancea, Dr. Râmniceanu, voci ferează ca desperații. D-nii Epurescu, Lupulescu Varlam, Constantineseu etc. protestează și cer respectarea libertățeĭ tribunei.

D. Dimnceaa zbiară la d. Epurescu și înaintează către dînsul amenințîndu'l D. Epurescu înainteazo de asemenea către d. Dimancea, amîndoi se întîlnesc în mijlocul salei și se apucă de piept. D. Cestor Belu intervine și 'i desparte.

Sgomotul devine indiscriptibil, ședința este ridicată, se aud huiduelĭ și protestări; toți deputații se scoală; d. Dimancea strigă și chiamă pe d. Epurescu afară zicîndu'i: «Vino să 'ți arăt afară!» d. Epurescu ese dupe d. Dimancea, urmat de mai toți deputații Acolo d. prefect al Poliției Moruzi intervine pentru a opri ca sălbateca furie a d-luĭ Dimancea să aibă alte urmări.

Aceasta Cameră ieșită din mocirla corupțiuneĭ și a presiuneĭ administrative trebuia să ajunga aci, cu deputații minorității să fie amenințați cu bataia, chiar în mijlocul ședințeĭ.

Ce murdarie!

Penel.

INFORMATIUNII

Aseară, la întrunirea de la Senat a guvernamentalilor d. Mihail Cornea suindu-se la tribună, a cerut, în numele majorității, ca miniștrii să 'și dea demisiunea pentru ca primul ministru să poată reconstitui cabinetul.

D. D. Sturza, ministrul Instrucțiuneĭ, ceru colectiviștilor să aibă răbdare și să mai aștepte până când se va putea compune cabinetul. D-sa mai adaoase că d. general Leca a refusat să intre în cabinet.

D. Nacu, ministrul justiției vorbi cel din urmă și declară că guvernul luând act de dorința majorității va căta ca, cu un ceas mai nainte să reconstituească ministerul.

* * *

D. Polizu Micșunescu, a fost ales raportor al proiectului de lege în contra Cumulului.

* * *

O mulțime de svonuri circulă în privința formări noului cabinet.

Se crede ca la urma urmelor d. genneral Leca va primi portofoliul internelor.

Acțiunele d-lui Stolojan (nu cele de la Banca Națională) s'aŭ urcat; se crede că d-sa va rămâne în minister.

Pentru afacerile străine, se vorbește de d. M. Ferikidi.

* * *

D. Stefan Belu a anunțat la Jockej-Club că va intenta un proces ziarului nostru, pentru publicarea manifestului d-sale.

In caz când această știre s'ar adeveri, vom însărcina cu pledarea procesului pe colaboratorii noștrii Max, Murgilă, Tzandara și Crac.

Făgăduim cititorilor noștri darea de seamă *in extenso*, a desbaterilor.

* * *

S'a împărțit în public o mulțime de exemplare dintr'o broșură anonimă, intitulată: *să nu fie prea tărziu* în care M. S. Regele e atacat într'un mod violent.

* * *

Tragerea la țintă asupra cupolelor s'a amânat pentru mâine dimineață, din causă că astăzi este crăciunul catolicilor.

* * *

Oficierii streini, aflați în Capitală, aŭ visitat scoala militară astăzi la ora douĕ.

* * *

Administratorul de clasa I. Bankof a fost depus eri la arestul pieței sub inculpare de fals în acte publice.

* * *

Astădi de dimineață s'a surpat malul de la cărămidăria Gherghe și a căduț peste trei oameni. Unul a murit, cei lalți doi aŭ fost scăpați.

* * *

Se zice, că în viitoarea combinație ministerială s'a rezervat portofoliu Domenielor *d-luĭ Meitani*, voind d. Brătianu a resplăti zelul neofitului séŭ.

DEPESI SPECIALE

(ale ziarului Epoca)

Viena, 25 Decembre. — Reporterul ziarului *Neue freie presse* a fost expulzat din Bulgaria.

Demersurile făcute de represintantul Austriei ca să împiedice această expulzare, au rămas zadarnice.

Viena, 25 Decembre. — Un agent frances a sosit la Scutari unde a avut mai mult convorbiri cu toți consulii.

El a plecat la Antivari unde va avea o întrevedere cu principele Kara-Georgevici.

Se crede că guvernul frances va sprijini pretențiunele principelui Kara-Georgevici la tronul Sêrbiei.

ULTIMA ORA

Roma, 25 Decembre.—Papa respunzînd felicitărilor pe carĭ i le-a adresat colegiul sacru, cu ocăsiunea sărbătorilor de Crăciun, a zis că chiar dacă guvernul italian n'ar fi persecutat Biserica, situațiunea Papii n'ar fi mai puțin intolerabilă, pînă ce Roma nu va fi înapoiată Suveranului Pontif.

Belgrad, 25 Decembre. — Situațiunea politică de aci inspiră oare-carĭ neliniște. Sentimentul general e că trebue să se aștepte la o crisă viitoare.

Sofia, 24 Decembre. —Oficial.— O depese a comandantelui trupelor cantonate la Isvor în districtul Kustendil, spune-că la 23 Decembre pe la patru ore seara. Sêrbii aŭ atacat satele Novoselo și Krivafca, cu forțe considerabile, compuse în mare parte de soldați regulați, la 7 ore și jumătate atacul continuă. Bulgarii opun o resistență vigurosă.

Sofia, 25 Decembre.—Evacuarea districtului Pirot se apereaza într'un mod regulat.

Câte-va focuri s'aŭ schimbat între Sêrbi și Bulgari în oare carĭ punte, unde avant posturile sunt aproape în contact. Dar aceste incidente, de altminterea foarte greu de evitat, nu presintă nici e gravitate.

12,000 oameni vor intra mâine la Sofia pe la orele 11 a. m. sub conducerea Prințului. O mare manifestațiune patriotică se prepară în onoarea lor. Municipalitatea a votat 20 mii franci pentru cheltuelile ce va ocasiona această manifestațiune.

Arcuri de triumf, stâlpuri ornate cu drapele cu culorile naționale aŭ fost puse la intrarea orașului, precum și dinaintea Palatului și prin stradele principale.

Madjid-Pasa s'a reintors la Sofia.

BULETIN FINANCIAR

București, 13/25 Decembre.

Operațiunile bursei de astă-zi nu presintă nici-un interes din puntul de vedere al afacerilor; speculanții noștri, neavînd nici-o informațiune din piețele străine, din causa sărbatorii Crăciunului, prefer să se odihnească de cât să lucreze pe încercate.

De aceia și afacerile aŭ fost aproape nule. În fondurile de stat s'aŭ înregistrat câte-va operațiuni: 5% rur. fac 86, 5% urb. fac 81 1/2.

Cu bani gata s'a operat și în valori: Construcțiunile fac 182, Daciele 183.

Pe termen operații foarte restrînse în Dacii (265) și în Construcțiuni (184).

Bancile Naționale sunt mai în favoare, căutat la 1155.

Se observă de asemenea o tendință simțitoare spre scădere în agiu. Astăzi de dimineață valuta era de 17.80; după amiazi o găsim 17.45. Biletele sunt căutate de câți-va bancheri. Se poate ca afacerile de cereale carĭ aŭ încetat în export, să fia mai active în țară și este sciut că aci transacțiunile se fac pe bilete. Deja cota de astă-zi a Galațului ne semnalează o cumpărare de grâu contra bilete, pentru consumația locală; într'un asemenea cas agiul ar avea sorți să descreasca daca trebuințele anuităților de plătit în străinătate nu ar contrabalanța cererile de bilete în țară.

Închiderea fără afaceri.

Tendința nehotărîta.

Cayrol.

TEATRE CONCERTE PETRECERI

Vineri 13 Decembre 1885.

Teatru National:—Studentul Cerșetor **Sala Bossel**. — La fille du Régiment.—Les Sonnettes.

Sala Orfeu. Representație filantropică, dată de Societatea Cooperativă de Credit, se vor representa pentru prima oară:

PRANZUL MAGDALENEI

Comedie cu cântece într'un act jucată de toată trupa Română. — D-na *Petrescu* și D-nu *Lupa* vor esecuta tururi nuoĭ de gymnastică, D-nu *Budic* prestigitatorul, va face nuoĭ esercițiĭ de scamatorie și spiritismu.

MISCAREA PORTURILOR

Galați, 12 Decembre 1885.

1400 hect. grâu, greutate 59 a 12.47 1/2 h. pe bilete.

Această marfă a fost cumpărată din stocul aflat în magazie pentru consumația locală.—Așt-fel se esplică și prețul în bilete de banca.

---

la fite-ce zgomot cunoscut din cameră? Când limba ceasornicului care se balansa suna îl făcea să tresara: și avea nevoe apoi, câte-va secunde, să deschiză gura pentru a respira atât era de năbușit.

Incepu să 'și facă o socoteală lui însăși asupra acestui lucru:

— O să 'mi fie frică.

Nu de sigur, n'o să 'i fie frică, pentru că era hotărît să meargă până în pînzele albe, pentru că avea voința netedă de a se bate, d'a nu tremura. Dar să simția adînc turburat în cât să întreba.

— Poate cine-va să aibă frică, fără voea lui?

Și aceasta îndoeală îl copleși, această grije, această spaimă; dacă o forță mai puternica de cât voința sa, dominantă, neînvinsă îl va stăpîni, ce se va întîmpla? Da, ce s'ar putea întîmpla? De sigur se va duce pe teren pentru că voia să se ducă. Dar dacă va tremura? Dar dacă va perde conștiința? Și să gândi la positia sa, la fala, la numele seŭ.

Și o trebuință neînțeleasa îl apucă de a se scula din pat 'și a să privi în oglindă. Aprinse luminarea. Când 'și zări chipul în oglindă, abia să cunoscu, i să părea că nu să mai văzuse nici-odată. Ochii i să părură enormi: și era palid, de sigur, palid, prea palid.

Să opri în picioare în fața oglinzii Scoase limba ca și cum ar fi vroit să vază starea sănătății sale, și de-o-dată 'l pătrunse, ca unglonț, acest gând:

— Poimâne, la această oră, voi fi poate mort. Și inima începu ear a bate furios.

— Poimâne, la această oră, voi fi poate mort. Această persoană din fața mea, acest *eu* oglindit aici, nu va mai fi. Cum! catâ-mă, mă privesc, sunt viŭ, și în 24 de ore voiu fi lungit în acest pat, mort, cu ochii închiși, rece, nefnsuflețit, dus pe lumea ailaltă.

Să întoarse spre pat și să văzu întins pe spate în aceleași toale pe care le părăsise. Avea acel obraz scobit pe care 'l aŭ morți și acea moliciune de mâni carĭ nu vor mai mișca.

Atunci i să făcu frica de patul séŭ, și, pentru a nu 'l mai privi, trecu în camera de fumat. Luă fără să știe, o țigară, o aprinse și începu să se plimbe. Îi era frig; să duse spre clopoțel pentru a 'și deștepta feciorul; dar să opri cu mâna către cordon:

— Dar feciorul va vedea că mi-e frica. Și nu mai sună; făcu focul. Mânele sale tremurau puțin, de un fior nervos, când să atingeau de câte ceva. Capul i să zăpăcia; gîndirile turburate, 'i scăpau din minte, repede, dureros; un fel de beție 'i coprindea spiritul, ca și cum ar fi băut. Și neîncetat să întreba:

— Ce să mă fac? Ce-o să mi se întîmple? Tot trupul îi tremura cutreerat de tresăriri întrerupte; să sculă și apropiindu-se de fereastră, desfăcu perdelile.

Ziua să apropia, o zi de vară. Cerul trandafiriu poleea orașul, coperișele și zidurile. O mare revărsare de lumina, un fel de mângâere a soarelui care se înalța, învaluea lumea deșteptată; și, cu această lumină, o speranță vesela, repede, brutală, năpădi în inima vicontelui!

Era nebun ca să se lase ast-fel să fie înmărmurit de frică, înainte d'a se hotorî ceva, înainte ca martorii séi să fi văzut pe acela ai lui Gorges Lamil, înainte chiar de a ști că se va bate de sigur?

Să pieptăna, să îmbrăcă și eși cu un pas hotărît.

(trad. de *Faur*.)

(Va Urma)

www.dacoromanica.ro

CASA DE SCHIMB

I. M. FERMO

47,—STRADA LIPSCANI, 27—

CURSUL BUCURESCI

13 Decembre 1885

5% Rente amortizabilă	91 1/2
5% Renta perpetua	87
6% Oblig. de stat	84 1/2
6% Oblig. de st. drumu de fer	
7% Scis. func. rurale	103 1/4
5% Scris. func. rurale	85 3/4
7% Scris func. urbane	97 1/2
6% Scris func. urbane	91
5% Scris. func. rurale	81
6% Imprumutul comunal	72 1/2
Oblig. Casei pens. (lei 10 dob.)	206
Imprumutul cu premie	31
Actiuni băncei nation	1150
Actiuni «Dacia-Romania»	265
» Natională	225
» Credit mobiliar	200
» Construcțiuni	182
» Fabrica de hârtie	
Argint contra aur	18
Bilete de Bancă contra aur.	18
Florin austriaci	2.01

CURSUL DIN VIENA

Napoleonul	9.98.5
Ducatul	5.97
Lose otomane	17.50
Rubla hârtie	123.25

CURSUL DIN BERLIN

Actiunile C. F. R.	
Oppenheim.	108.80
Obligatiuni noui 6% C. F. R.	104
« » 5% » » »	100.70
Rubla hârtie	199.50

CURSUL DE PARIS

Renta Română	88
Lose otomana	35.50
Schimb	
Paris 3 luni	
» la vedere	100
Londra 3 luni	
» la vedere	25.25
Berlin 3 luni	123.80
Viena la vedere	2.01

O DOMNISOARA

Absolventă a cursului secondar și având **Diploma de maturitate,** să oferă a da lecțiuni, în vre-o familie, pentru cursul primar sau secondar.

In special pentru limba franceză, matematici și științele fiisico-naturale.

A se adresa la redacțiune.

O DOMNISOARA

Care cunoaste: limbile Franceză, Germană, Engleză, precum și piano dorește a da lecțiuni în schimbul unui prânz zilnic sau unei resplăți cuviincioase.

Adressa strada Stirbei Vodă No. 5

D. R. ROSETTI

AVOCAT

Strada Batiște No. 4.

PUBLICITATEA

ZIARULUI

„EPOCA"

Strada Episcopiei, No. 3.

ANUNCIURI SI RECLAME

anunciuri pe pagina a IV, linia 30 bani, anunciuri si reclame pe pagina III 2 lei linia.

IMPRIMERIE

DU JOURNAL

LE PEUPLE ROUMAIN

PLACE DE L'ÉPISCOPIE, EN FACE LE SQUARE

BUCAREST

Cette imprimerie, organisée avec un matériel complètement neuf, de provenance exclusivement française (Fonderie A. Turlot et C^ie^), pourvue d'un riche assortiment de caractères les plus variés et de presses Marinoni de précision, est à même d'exécuter toutes sortes de travaux.

POUR LES COMMANDES, S'ADRESSER A L'ADMINISTRATION DU JOURNAL

PROMPTITUDE, EXECUTION SOIGNÉE, PRIX MODERES

OFICIUL DE PUBLICITATE „ROMANIA"

18, STRADA ACADEMIEI, 18

BUCURESCI

Primesce anunciuri, inserții și reclame pentru ORI-CARE ZIAR din capitală, județe și străinetate.

DOCTORUL EMIL MAN

Vechiu *profesor de arta mositului* și *medic primar* al spitalelor Sf. Spiridon din Iași, instalându-se în București str. Clementei, 25 de-asupra Farmaciei, dă consultațiuni de la 8—11 a. m. și 6—8 post-meridiane.

DE VENZARE.

Proprietatea **Sitisenasca** din județul Teleorman-Gară la 5 minute depărtare. A se adresa la d-na Elisa Chronidi, Intrarea Rosetti No. 5.

ALECU A. BALȘ

AVOCAT

66 Strada Dionisie

consultații de la 8—12 dimineața.

DE VEZNARE.

Moșia **Rîea Noua** din județul Teleorman, plasa Teleorman, comuna Rîca. Moșia are 200 stj. masa saŭ aproape 400 pogoane. Este de arendat a 200 galbeni și se întinde până în bătătura celei de a II-a stație a căi ferate Costești-Turnu-Măgurele.

Doritorii se pot adresa la D. Gr. G. Pèucescu, str. Clementei No. 2, unde vor vedea planul și vor lua ori-ce alte lămuriri.

DE VENZARE.

Locul din strada Dionisie No. 20 și strada Crinului No. 5. Acest loc are fața pre strada Dionisie 37 metri, pre strada Crinului 40 metri și adâncime de 44 metri. Se vinde în total saŭ în loturi, de câte o a patra parte.

Doritori se pot adresa la proprietarul lui, D. Gr. G. Pèucescu, str. Clementi No. 2.

INSTITUTION BLARAMBERG

PENSIONNAT DE DEMOISELLES

Strada Sf. Voevodi

La Direction a l'honneur d'informer les parents qu'elle a pris pour l'année scolaire 1885-86, des dispositions d'après lesquelles les examens auront lieu désormais dans les écoles publiques.

Rien ne sera negligé pour assurer les progrès et le bien-être des élèves qu'on voudra bien lui confier.

La rentrée a eu lieu le 1^er^ septembre 1885.

BURSE

Bursa Parisului

Cursul de la 24 Decembre 1885

Renta franceză 4 jum. la suta, 109,10 —109,20 detto bulevard 10 ore, 109.15 Renta română perpetuă 5 la sută 88,— —,— detto C.F. R. 6 la sută—,—Acțiunile băncei române—Creditul Mobiliar român Imprumutul Elin din 1879 326,25 336,25 idem din 1881 270.—280,— Banca Otomană, 497.50. 501 25 deto bulevard 10 ore, 497,50,500— Datoria turcă 14,40 4 jum. la sută 14,45 Lose turcești, 35,50 35.50, Datoriaunificată egipténă 6 la sută 322.321, Schimbul Londrei la vedere 25,22, 25.23, detto la Berlin 122,87 123.

Bursa de Berlin

Cursul de la 24 Decembre 1885.

Napoleonul 16.15 Renta română amortisabilă 5 la sută, 92.25-92.25. Obligațiunile C. F. R. 6 la sută 104,-103,90 detto detto 5 la sută 100,70-100,80. Imprumutul danubian Openheim, 108-80 10. Rubla hârtie comptant,199,50-199,30 Schimbul Londrei 3 luni 20,22-20,22, detto Parisului 2 luni 80,25-80,30. detto Amsterdam detto 167,70168, Imprumutul municipal București 1884 92, —

Bursa Londrei

Consolidatele engleze 99 sfert. Schimbu Parisului pe 3 luni, 25,43 detto la Berlin 3 luni, 20,57, detto la Amsterdam 3 l. 12,03. action de la banca rom. 5 1/2.

Bursa de Viena

Napoleonul 9.985 9,985—Ducatul 5,97, 5,97. Impe-rialul, 10,30,10,30, Lire turcești, 11.38 11-38. Argint contra hârtie, 100. Rubla hârtie comptată 123,25-123.25 Acțiunile Credit Anstalt 293,80—293,90, Renta metalică 5 la sută, 83,20 — 83,20. Renta hârtie 83,—,82,90. Renta aur, —,— Lose turce 17,50—17,70 — Schimbul Londrei la vedere 126,50-126 45 detto detto Paris 49,97-49,95, detto Berlin la vedere 62, —62,10 detto Amsterdam la vedere 104,50-104,45.

Bourse de Francfort

Cursul de la 24 Decembre 1885.

Renta Roumaniei amortizabilă 5 0/0 92.06 92.

MERSUL TRENURILOR CAILOR FERATE ROMANE

Valabil de la 20 Mai / 1 Iuniu 1885

Bucuresti-Roman

STAȚIUNEA	Arătarea Trenurilor				
	Tr. ac.	Tr. p.	Tr. p.	Tr. pl.	Tr.
	noapte	a. m.	dim.	dim.	
București p.	11,00	8,30	745	645	5,00
Chitila	11,13	8,46	8,30	—	5,17
Buftea	—	8,59	8,19	—	5,31
Crivina	—	9,20	9,04		6,09
					6,09
Ploești	12,17	10,05	9,35	8,19	
Valea-Călug	—	10,59			6,36
Albești	—	11,00			8,30
Mizil	1,11	11,30			8,52
Monteoru	—	12,10	p. m.		9,52
Buzĕŭ	1,59	12,25	1,00		10,57
R.-Sărat	3,1r	—	2,15		11,20
Focșani	d. 4,16	Tr. 7.	3,38		4,23
Mărășești	5,00	2.00	5,15		6,38
Pufești	—	2,26	5,57		11,00
Adjud	6,01	12,55	6,39		
Sascut	6,24	1,20	7,18		
Răcăciuni	—	1,48	8,01		
Valea-Seacă	—	2,20	8,11		
Băcăŭ	7,31	2,40	9,35		
Galbini	—	3,32	10,29		
Roman sos.	8,45	4,10	11,15		
	dim.	p. m.	noap.		

Roman-Bucuresti

	noap.	p. m.			p. m.
Roman plec.	8.25	12.30			5,15
Galbini	—	1,07			6,37
Bacăŭ	9.20	1,40			7,20
Valea-Seacă	—	2,17			8,15
Răcăciuni	—	2,58			8,59
Sascut	10.23	3,18			9,43
Adjud	10.45	3,52			10,29
Pulesti		4,11	dim.	p. m.	11,01
Mărășești	11.18	4,34	6,40	5,05	11,30
Focșani	11.52	—	8,26	5,45	12,49
R.-Sărat	12.39	Tr. 6.	9,55		2,14
Buzĕŭ	1.46	11,35	11,00		3,33
Monteoru	—	11,53	—		4,28
Mizil	2.50	12,39			5,33
Albești	—	1,05	—	Tr. 22	6,06
Valea-Călug.	—	1,18	seara	seara	6,25
Ploești	3.33	1,35	8,05	9,57	6,45
Crivina	—	2,22	8,35	—	10,41
Buftea	—	2,59	9,12	—	11,11
Chitila	4.48	3,15	9.26	11,16	11,22
Bucur. sos.	5.00	3,30	9,40	11,30	11,35
		p. m.	seara	noapt	a. m.

Bucuresti-Vèrciorova

STAȚIUNEA	Arătarea Trenurilor		
	T. ful.	T. ac.	Tr. p
	p. m.	dim.	p. m.
Bucuresci p.	4,05	9,00	4,30
Chitila	—	9,14	4,47
Ciocănesci	—	—	5,07
Ghergani	—	9,47	5,27
Titu	5,07	10,03	5,51
Găesci	—	10,30	seara
Pitesci	6,24	11,35	7,55
Corbu	—	p. m.	9,06
Potcoava	—	12,48	9,24
Slatina	8,08	1,18	10,04
Piatra	—	1,40	10,32
Balș	—	1,57	10,54
Păleștі	—	2,19	11,23
Circea	seara	—	11,35
Craiova	9,30	2,54	12,01
Filiași	10,17	3,50	1,04
Bulcoiești	—	—	1,25
Strehaia	—	4,24	1,47
Timnea	—	—	2,10
Prunișoru	—	—	2,26
Palota	11,30	5,3	2,46
T.-Severin	12,03	5,52	2,34
Vêrcior. sos.	12,05	6,15	4,00

Vèrciorova-Bucuresti

	seara	dim.	noap.
Vêrcior. pl.	7,45	11,00	11,35
T.-Severin	8,09	11,25	12,11
Palota	8,44	11,59	12,53
Prnișoru	—	—	1,10
Timnea	—	p. m.	1,26
Strehaia	—	12,40	1,49
Butoești	—	—	2,07
Filiași	10,04	1,11	2,30
Craiova	11,00	1,58	3,42
Circea	—	—	3,58
Peleștі	—	2,18	4,12
Balș	—	2,40	4,30
Piatra	—	2,58	5,03
Slatina	12,28	3,23	5,44
Potcoava	—	3,50	6,17
Corbu	—	—	6,41
Pitești	2,23	5,23	8,25
Găești	—	6.20	9,24
Titu	3,41	6,50	10,04
Ghergani	—	—	10,23
Ciocănești	—	seara	10,41
Chitila	—	7,42	11,01
București s.	4,45	7,55	11,15

Bucuresci-Giurgiu

STAȚIUNEA	Arătarea trenurilor		
	T. ful.	T. ac.	Tr. p.
	dim.	a. m.	p. m.
București p.	5,40	7,10	5,30
Filaret	—	7,40	6,05
Sintești	—	7,58	6,33
Vidra	—	8,06	6.46
Grădiste	—	8,16	7,01
Comana	6,24	8,26	7,21
Băneasa	—	8,52	8,03
Fratești	—	9,10	8,21
Giurgiu	—	9,25	8,45
Smârda sos.	7,10	9,30	

Giurgiu-Bucuresti

	p. m.	a. m.	p. m.
Smârda pl.	2,25	8,00	5.40
Giurgiu	—	8.14	5,55
Fratești	—	8,27	6.10
Băneasa	—	8,53	6,40
Comana	—	9,24	7,17
Grădiste	—	9,31	7,26
Vidra	—	9,42	7,42
Sintesti	—	9,51	7,53
Filaret	—	10,31	8,21
Bucur. sos.	3,52	10,45	9,00

Galati-Buzeu

	noap.	a. m.	
Galați pl.		7,00	seara
Barboși	2.49	7,40	8,10
Brăila	2,27	8,23	8,55
Mufliu	—	9,00	
Janca	3,21	9.34	
Făurel	3,48	0,08	
Cilibia	—	0,43	
Buzĕŭ sos.	4,15	8,15	

Buzeu-Galati

	noap.	p. m.	
Buzĕŭ pl.	11.53	12,45	
Cilibia	dim.	1,15	
Făurel	12,86	2,46	
Janca	2,18	2,21	
Muftiŭ	—	2,49	dim.
Brăila	2,21	3,31	6.45
Barboși	3,06	4,11	7,30
Galați sos.		4,45	

Târgoviste-Titu

	a. m.	p. m.
Târgoviste p	8.10	4,50
Văcărești	8,33	5,13
Nucetu	9.00	5,40
Titu sos.	9,30	6,10

Galati-Marasesti

STAȚIUNEA	Arătarea trenurilor		
	Tr. f.	Tr. a.	Tr. p.
			a. m.
Galați pl.			8,05
Barboși			8.48
Serbești			9,12
Independinț			9,28
Hanu-Conac			10,10
Ivești	dim.		10,34
Tecuciŭ	5,04		11,23
Mărășești	5,30		11,54

Marasesti-Galati

	seara		p. m.
Mărășești pl	11,13		4,40
Tecuciŭ	11,47		5,31
Ivești			6,03
H.-Conachi			6,26
Independinț			7,08
Serbești			7,24
Barboși			7,55
Galați			8,30

Ploesti-Predeal

	dim.	dim.	seara
Ploești pl.	10,00	8,49	7,01
Băicoiŭ	10,35	9,28	7,39
Câmpina	05,29	9,51	8,02
Comarnic	11,27	10,17	8,29
Sinaia	12,09	11,03	9,08
	p. m.		
Bușteni	12,26	11,18	9,23
Predeal sos.	12,50	11,40	9,45

Predeal-Ploesti

	p. m.	p. m.	dim.
Predeal pl.	5,40	5,50	7,30
Bușteni	6,01	6,11	7,50
Sinaia	6,19	6,52	8,09
Comarnic	6,52	8,25	8,42
Câmpina	7,16	8,50	9,05
Băicoiŭ	7,38	—	9,27
Ploești sos.	8,10	6,42	9,55

Titu-Târgoviste

	a. m.	seara
Titu pl.	10,25	7.00
Nucetu	11,07	7,42
Văcărești	11,35	8,10
Târgoviste s	11,55	8,30

Ploesti-Slanic

STAȚIUNEI	Arătarea trenurilor		
	Tr. fl.	Tr. ac.	Tr. p.
	a. m.		
Ploesci pl.	10,45		
Buda	11,10		
Poiane	12,12		
Slănicu sos.	12,40		

Slanic-Ploesti

	p. m.		
Slănic pl.	6,00		
Poiana	6,23		
Buda	7,22		
Ploești sos.	7,50		

Tecuciu-Bèrlad

	a. m.	a. m.	p. m.
Tecuciŭ pl.	6,15	11,40	5,30
Bercheci	6,48	12,21	6,19
Ghidicenî	7,16	12,58	6,54
Tutova	7,32	1,20	7,16
Bèrlad sos.	8,00	1,50	7,45

Bèrlad-Tecuciu

	a. m.	p. m.	p. m.
Bèrlad pl.	8,40	2,50	8,40
Tutova	9,14	3,24	9,41
Ghidicenî	9,41	3,51	9,29
Berhecî	10,10	4,20	9,55
Tecuciŭ sos.	10,40	4,50	10,25

Iasi-Ungheni

	p. m.	a. m.
Iași pl.	3,25	11,50
Ungheni s.	3,49	1,21

Ungheni-Iasi

	p. m.	p. m.
Ungheni pl.	2,00	4,40
Iași sos.	3,32	6,12

Veresci-Botosani

	p. m.	p. m.
Veresci pl.	2,08	9,49
Botoșani s.	2,03	11,42
Botoșani pl.	5.21	3,15
Veresci s.	7,21	1,55

Campina-Doftana

	a. m.	
Câmpina p.	11,20	
Doftana s.	11,40	p. m.
Doftana p.		6,40
Câmpina p.		6,58

Roman-Iasi

STAȚIUNEI	Arăt. Tren.	
	Tr. ac.	p. am.
	dim.	p. m.
Roman pl.	9,51	4,47
Păscani	10,51	4,15
T.-Frumos	1,53	8,24
Iași. sos.	1,50	9,52

Iasi-Roman

	p. m.	dim.
Iași pl.	4,08	6,52
T.-Frumos	5,25	8,35
Păscani	7,17	10,01
Roman sos.	7,53	11.06

Pascani-Suceava

	dim.	sèra
Păscani pl.	10,40	7,15
Veresci	12,08	9,17
Suceava	12,23	10,09

Suceava-Pascani

	p. m.	dim
Suceava pl.	5,00	6,54
Veresci	5,40	7,31
Păscani sos.	6,41	9,15

Adjud-Târgul-Ocna

	p. m.	
Adjud pl.	4,15	
T.-Ocna sos.	6,10	a. m.
T.-Ocna p.		10,35
Adjud sos.		12,15

Constanta-Cernavoda

	p. m.	dim.
Constanța p	2,50	9,10
Murfatlar	3,37	9,57
Medjidie	4,18	10,38
Cernavodă s	5,02	11,22

Cernavoda-Constanta

	p. m.	p. m.
Cernavodă p	5.50	2,00
Medgidie	7.45	2,25
Murfatlar	8.29	3,39
Constanța	9,10	4,22
		4,33

Tipografia «Le Peuple Roumain,» strada Episcopiei No. 3. — Bucuresci.

www.dacoromanica.ro